

Спілка Української Молоді в Америці, Осередок полковника Дмитра Вітовського в Палатайн - справжній "Український Центр" в північно-західному передмісті Чикаго!

В Палатайні, на вулиці Ілліной, знаходиться "Український Центр", знаний також протягом майже 40 років як Дім СУМА-ООЧСУ, головних ініціаторів і фундаторів цього будинку і площі біля нього. В цьому "Центрі" місцева і довголітня українська громада мала змогу спостерігати діяльність Осередку СУМ-у ім. полк. Д. Вітовського в його стараннях над збереженням української мови, культури, історії та традицій України серед підростаючого покоління українських родин.



СУМівські Програми



Наше юнацтво бере участь у щотижневих сходах. На сходах, вони беруть участь у дискусіях, у спорті, співають пісні, роблять мистецькі проекти і їдуть на прогулянки. Програмові лектури вчать юнацтво про українську історію, географію, літературу і традиції. Темі програм пов'язані із щорічними історичними святами, які юнацтво визначає. Додатково, СУМ бере участь у святкових апелях, осінній маскарад, різдвяній колядці, Свяченому, Просфорі, і в День Молоді і Пікніку.

Школа Українознавства



В Українському Центрі ми вивчали, а тепер наші діти вивчають, українську культуру. Школа Українознавства викладає українську мову, історію, географію, літературу, культуру і релігію учням від садочку до 9-го класу. Учні беруть участь в культурних програмах – Свято Миколая в грудні, Крути в січні і Свято Тараса Шевченка в березні. Школа Українознавства належить до Рідної Школи під УККА в Нью Йорку.



"ІСКРА"-

Школа Українського Танку

Від 1968 року, осередок завжди спонсорував танцювальні групи. В 2002 році, "Іскра", Школа Українського Танку була офіційно заснована.

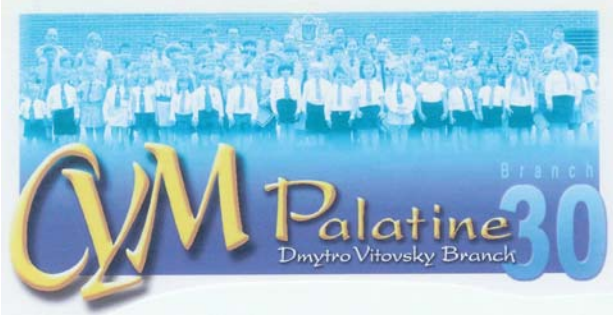
Ця танцювальна група має приблизно 117 учнів; більшість з них є членами СУМу. Діти, від віку 3 до 15, є поділені на 4 групи по їхніх віках і здібностях. "Іскра" виступає на щорічному Попісі. У червні 2005р, її члени мали велику шану виступати членам 2005 Роторі Інтернаціонал Конвенції в Чикаго в Макормік Плейс.



Якщо Ви маєте бажання належати до СУМу, або Ви хочете дістати більше інформації про наші програми, будь ласка прийдіть до Українського Центру, 136 East Illinois. Подзвоніть нам (847) 358-3582 або відвідайте нас на інтернеті

<http://www.cym.org/us/palatine>.





**The American Ukrainian Youth Assn.
Col. Dmytro Vitovskyj Branch—
A true "Ukrainian Center"**

CYM was founded in the 1920's as a political, educational and social organization whose main goal was to make Ukraine an independent, self-governing nation. The Col. Dmytro Vitovskyj Branch of CYM in Palatine was formed in November 1968. CYM's Motto, since it's inception, has been "God and Ukraine". Based on these highest of ideals, CYM's programs promote the principles of Christian ethics and pride in the Ukrainian national heritage. Emphasis is placed on one's role as a citizen of one's country and one's role as a member of the Ukrainian community.

Today, the Dmytro Vitovskyj branch's main goal is instilling a knowledge and love for heritage as well as a development of friendship and camaraderie to last a lifetime.



CYM Programs

The youth chapters meet weekly, participating in programs that include discussion groups, sports, singing, arts and crafts, and field trips. Lectures and special interest groups enable the youth (yunatstvo) to broaden their knowledge in areas such as Ukrainian history, geography, literature, and traditions. Topics are guided by an annual theme and historic anniversaries highlighted during the year. We participate in events that celebrate family, including commemorative Apels, outdoor vohnyky, a Halloween Maskarade ball, Christmas caroling, our CYM Sviachene and CYM Prosfora as well as our annual CYM Youth Day and Picnic.

School of Ukrainian Studies

The Ukrainian Center has been the focal point of activities through which we - and now our children - have learned and celebrated the history and culture of Ukraine. The School of Ukrainian Studies is dedicated to teaching the Ukrainian language, history, geography, literature, and Ukrainian culture to students ranging from kindergarten through ninth grade. Students are also involved in cultural activities, which include the St. Nicholas program in December and the Taras Shevchenko Concert in March of every year. The School is a member of Ridna Shkola in New York.



"ISKRA"



School of Ukrainian Dance

The Dmytro Vitovskyj branch of CYM has a long history of sponsoring Ukrainian dance groups but it wasn't until the year 2002 that the Iskra School of Ukrainian Dance was officially formed. The dance school has grown to more than 115 students and a dedicated staff of 5 instructors. Parents participate by volunteering to design, sew and organize all the beautiful costumes. Every year Iskra stages an end of the year concert where every dancer from the youngest to oldest has an opportunity to shine. In addition Iskra has had the honor of performing at the Illinois Governor's Mansion and at McCormick Place during Rotary International's Centennial Convention in 2005. The dance school performs at Winter Wondrefest at Navy Pier, Christmas Around the World at the Museum of Science and Industry, and at various ethnic festivals.

If you are interested in joining CYM or would like to find out more about our programs, please feel free to visit us at the Ukrainian Center, 136 East Illinois. You may also contact us at Palatine-CYM@yahoo.com or (847) 358-3582 or our website at <http://www.cym.org/us/palatine>.

